
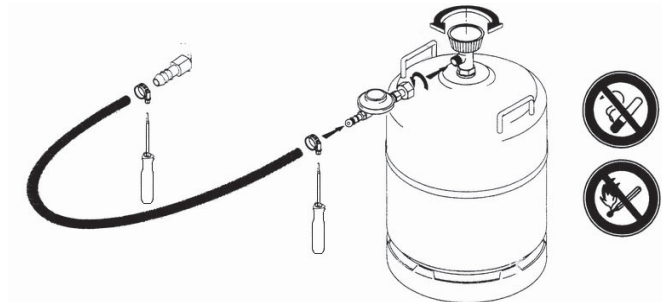




KB-7147FI

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands		 0063/14	
Tuotteen nimi / Produktnamn / Product name:		Kylmälaukku - Kylbox - Cool box	
Artikkelin nimi / Artikelnummer / Item number:		KB-7147FI	
Nettolavuus / Nettovolym / Net volume:		39 L	
Ilmastoluokitus / Klimatklassifisering / Climate classification:		SN, N	
Eristysluokka / Isoleringsklass / Insulation class:		I	
Kylmäaine / Köldmedium / Refrigerant:		NH3 (80 g), H2O, He	
Vaahtoeriste / Skumbläsbildning / Foam vesicant:		C-Pentane	
Nettopaino / Nettovikt / Net weight:		18.5 kg	
Verkköjännite / Nätpänning / Mains voltage:		AC220-240~50Hz	
Nimellisvirta / Märkström / Rated current:		0.36A	
Nimellisteho / Märkeffekt / Rated power:		82W	
Energiankulutus / Energiförbrukning / Consumption of energy:		1.2 kWh/24h	
Akkujännite / Batterispänning / Battery voltage:		DC12V	
Nimellisvirta / Märkström / Rated current:		6.25A	
Nimellisteho / Märkeffekt / Rated power:		75W	
Energiankulutus / Energiförbrukning / Consumption of energy:		150 Ah/24h	
Laitteen luokka ja kaasun paine / Apparatkategori & Gastryck / Appliance category & Gas pressure:		I3 B/P (30) (FI & SE)	
Kokonaislämmönotto / Total gasförbrukning / Total heat input:		0.18 kW (12.8 g/h)	
Suuttimen koko / Insprutarens storlek / Injector size:		0.23 mm	
Nimellisteho kaasulla / Gasmärkeffekt / Rated gas power:		0.18 kW	
Vähimmäisteho kaasulla / Minsta gas effekt / Minimum gas power:		0.14 kW	
Suurin kaasunkulutus / Maximal gasförbrukning / Maximum gas consumption:		12.8 g/h	
Pienin kaasunkulutus / Minsta gasförbrukning / Minimum gas consumption:		8.3 g/h	
Tilausnumero / Ordernummer / Order number:		0474-7147	
Made in China PIN: 0063BT7530			

KUVA / FIGUR / FIGURE / 1



service.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

FI Käyttöopas

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä nämä ohjeet, takuutodistus, ostokuitti ja jos mahdollista myös pakkauslaatikko ja muut pakkausmateriaalit.
- Tätä laitetta ei saa antaa ilman vastuullisen henkilön valvontaa ja avustusta sellaisten henkilöiden (ml. lasten) käyttöön, jotka eivät fyysisten tai henkisten rajoitteiden, astiien räjällisyyden tai kokemuksen ja tietämyksen puutteen vuoksi kykene käyttämään sitä turvallisesti.
- Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, valmistaja ei ole vastuussa vahingoista.
- Lasten suojaamiseksi sähkölaitteiden vaaroilta varmista, että et koskaan jätä laitetta valvomatta. Tämän vuoksi on syytä valita laitteelle säilytyspaikka, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Varmista, ettei johto roiku alaspäin.
- Laitetta saa käyttää vain kotitalouksien tarpeisiin ja vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta se ollessa käytössä.
- Kaikki korjaukset tulee antaa pätevän ja valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi(*)
- Varmista, että laitetta säilytetään kuivassa ympäristössä.
- Laite on ehdottomasti pidettävä aina puhtaana, koska se on suoraan kosketuksissa ruokaan.
- Tarkista, että laitteen jännite vastaa kotisi sähköverkon jännitettä. Nimellijännite: AC220-240V 50Hz. Pistorasian on oltava suojattu vähintään 16A:n tai hitaalla 10 A:n sulakkeella.
- Laite noudattaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käsitellään oikein ja käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti, se on nykyisten tutkimustietojen mukaan turvallinen käyttää.
- Sellaisten lisävarusteiden käyttö, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, saattaa aiheuttaa loukkaantumisen ja mahdollisen takuun raukeamisen.
- Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä johdosta ja varmista, ettei johto sotkeennu.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Irrota laite pistorasiasta, kun vaihdat varaosia tai huollat laitetta.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on viallinen tai vahingoittunut. Vaarojen ehkäisemiseksi varmista, että vahingoittuneen johdon tai pistokkeen vaihtaa pätevä asentaja(*). Älä korjaa laitetta itse.
- Älä käytä laitetta suorien lämmönlähteiden lähellä.
- Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.
- Huomio: Laitetta ei saa kytkeä sähköverkkoon ulkoisen kytkentälaitteen kuten ajastimen kautta, eikä sitä saa kytkeä verkkoon, joka kytketään usein päälle tai pois päältä. Tämä saattaa aiheuttaa vaaratilanteen kytkemällä ylikuumenemissuojan vahingossa pois päältä.
- Älä käytä jatkojohtoja tai muita vastaavia varusteita.
- Varmista, että johto ei roiku pöydän tai tason reunan yli, kosketa kuumia pintoja tai joudu suoraan kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa. Älä sijoita laitetta verhojen tms. alle tai läheisyyteen.
- Älä käytä tätä laitetta kylpyhuoneessa tai vedellä täytetyn pesualtaan lähellä. Jos laite putoaa veteen, älä missään tapauksessa tartu itse laitteeseen, vaan vedä ensin pistoke pistorasiasta.

* Pätevä ja valtuutettu huoltopalvelu: valmistajan tai maahantuojaan jälkimyynniosasto tai kuka tahansa henkilö, joka on pätevä, hyväksytty ja kykenevä suorittamaan korjauksia ilman vaaraa. Joka tapauksessa laite on palautettava tähän korjauspalveluun.

TÄRKEÄÄ

- Lue käyttöohjeet huolellisesti, jotta voit tutustua laitteeseesi ennen sen käytön aloittamista.
- Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

LAUKUN ASENNUS

- Aseta kylmälaukku tasaiselle vaakasuoralle pinnalle. Säädä tarvittaessa laukku vaakatasoon vesivaan tai vedellä täytetyn astian avulla. Jos haluat jäätä, aseta vedellä täytetty tarjotin jäähdytyselémentin päälle.
- Vältä laukun asentamista suoraan auringonvaloon tai lämmönlähteiden lähelle.
- Etäisyyden laukun takaosan ja seinän välillä pitää olla vähintään 10 cm, ja ilmanvaihtotilan laukun sivuilla tulee olla aina vähintään 5 cm.
- Laukku tulee aina suojata sadevedeltä ja roiskeilta. Jotta varmistetaan riittävä ilmanvaihto, älä peitä yläosassa, alaosassa tai kannen lähellä olevia tuuletusriltoita.
- Varmista tehokas ja taloudellinen jäähdytys noudattamalla yllä olevia ohjeita.
- Ennen laukun ensimmäistä käyttökertaa puhdista sisäosa ja kansi lämpimällä vedellä (lisää tarvittaessa puhdistusainetta). Älä koskaan käytä syövyttäviä tuotteita.

KÄYTTÖ SÄHKÖPISTORASIASTA

- Älä koskaan käytä samaan aikaan toista energianlähdettä (akkuja tai nestekaasua). Tarkista, että pistorasian jännite vastaa tyyppikivessä (laukun takaosassa) ilmoitettua.
- Jos sähköiset tiedot ovat oikein, kytke maadoitettu pistoke maadoitettuun pistorasiaan, joka on johdoteettu teknisten tietojen mukaan.

KÄYNNISTYS

- Käännä termostaattia myötäpäivään MAX-asentoon asti. Jäähdytysprosessin tulos (haiduttimen huurtuminen) tulee näkyviin noin tunnin kuluttua.
- Kylmälaukun lämpötilaa voi säätää termostaatin avulla ("0" = jäähdytysprosessi pysäytetty).
- Riittävän pitkän jäähdytysajan (noin 5 tuntia) jälkeen termostaatti voidaan asettaa keski asentoon. Termostaatti säätää lämpötilaa automaattisesti.

Sammutus

- Käännä termostaattia vastapäivään 0-asentoon asti.
- Vedä pistoke irti pistorasiasta.

KÄYTTÖ AKULLA (12 V TAI 24 V TASAVIRTA)

- Älä koskaan käytä samaan aikaan toista energianlähdettä (verkkovirtaa tai nestekaasua). Akun ja kylmälaukun väliseen kaapeliin on asennettava sulake.
- 12 V jännitteellä sulakkeen arvon pitää olla 6,25 ampeeria. 24 V jännitteellä sulakkeen arvon pitää olla 3,12 ampeeria.

Kaapelin enimmäispituus	Kaapelin halkaisija
2,5 mm²	2,5 m
4,0 mm²	4,0 m
6,0 mm²	6,0 m

- Napaisuutta ei tarvitse tarkistaa laukun käynnistuksen yhteydessä.
- Tarkista, että akun jännite vastaa kylmälaukun jännitettä. Jännite on merkitty tyyppikilpeen. Jos kylmälaukku käytetään auton akulla, käytä sitä vain auton liikkuesssa.
- Jos kylmälaukku kytketään päälle auton ollessa paikallaan, akku voi purkautua, jolloin moottoria ei voi käynnistää. T
- ermostaattisäätö ei ole käytettävissä, kun laukku käytetään akulla.

Suositus

Jäähdytä kylmälaukku ennen matkaa käyttämällä sitä pistorasiaan kytkettynä.

Käynnistys

Liitä kylmälaukun mukana toimitettu liitin ajoneuvon tupakansytyttimeen.

Laukun irrotus

Irrota liitin tupakansytyttimestä.

KÄYTTÖ NESTEKAASULLA

- Kylmälaukun käyttö nestekaasulla on kielletty maantieajoneuvoissa ja veneissä. Samoin nestekaasun käyttö on kielletty suljetuissa tiloissa. Nestekaasulla käytettäessä kylmälaukku on säilytettävä ulkotiloissa.
- Ulkokäyttö tarkoittaa, että kylmälaukku voidaan asentaa riittävästi tuuletetun teltan katoksen alle tai tasaiselle puutarhaterassille.
- Älä koskaan käytä samaan aikaan toista energianlähdettä (verkkovirtaa tai akkuja). Laukun takaosassa olevassa tyyppikivessä näkyy kaasun suositeltu syöttöpain (millibaareina). Laukku voi käyttää ainoastaan tyyppikivessä mainitulla paineella. Paineensäätimen käyttöä suositellaan (butaani 28–30 mbar tai propaani 37 mbar).

Kaasupullojen säilytys

Säilytä kaasupulloa viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta. Älä altista kaasupulloa yli 50 °C:n lämpötilalle.

KYLMÄLAUKUN LIITTÄMINEN NESTEKAASUPULLOON

VAROITUS: Tee tämä toimenpide etäällä avotulen lähteistä. Tupakointi on kielletty.

Liitä KYLMÄLAUKKU seuraavassa järjestyksessä: Kaasupullo > paineensäädin > laukku

- Laukun takaosassa oleva kaasun liitäntäletku on suunniteltu normaallille joustavalle NF XPD 36 110 -tyypin butaani-/propaniletkulle. Laukku pitää liittää kokoonpano- ja liitäntäohjeiden mukaisesti. Vältä liiallista vääntelyä ja taivuttamista. Kaasuletkuun tehtyjen taivutusten säteen pitää olla yli 40 mm. Letkun pituus ei saa ylittää 1,5 m.
- Jos haluat etsiä vuotoja, käytä saippuavettä, älä liekkiä.
- Vuotojen etsiminen liekin avulla on ehdottomasti kielletty.
- Tupakointi on kielletty: räjähdys- ja palovammavaara.
- Kaasupullossa oleva venttiili PITÄÄ sulkea vaihdettaessa kaasupulloa ja/tai irrotettaessa letkua.
- Vaihda letku, jos se on vahingoittunut tai muuttunut huokoiseksi sekä ennen kuin letkuun painettu vanhenemispäivä on ohitettu.

KAASUVENTTIILIN ASENNUS

- Kokoonpano koostuu säätölaitteesta, jossa on sisäänrakennettu turvakytin sekä sähkösytytyksellä varustettu poltin.
- Säätölaitte voidaan asettaa kolmeen eri asentoon: Max Suurin jäähdytys MIN Pienin jäähdytys 0 pois Sytytysasento/polttimen kaasunsyöttö katkaistu
- Turvakytkin syöttää kaasua polttimelle niin kauan kuin on tarpeen. Se katkaisee syötön automaattisesti, jos liekki sammuu.

NESTEKAASUPOLTTIMEN SYTYTTÄMINEN

- Avaa kaasupullon venttiili. Paina säätönuppia ja pidä se paikallaan. Käännä sitä sitten vastapäivään max-asentoon asti.
- Jos laitetta ei ole sytytetty pitkään aikaan tai jos kaasupullo on vaihdettu, putkessa voi olla ilmaa, joka estää kaasun syttymisen. Katso laukun yläosassa olevasta aukosta, että liekki palaa. Jos liekki ei syty, yritä uudelleen noin 10 sekunnin kuluttua.
- Kun ulkolämpötila on matala, käännä säädin MIN-asentoon kun laite on jäähtynyt tarpeeksi kauan MAX-asennossa.

Kaasukäyttöisen kylmälaukun irrotus – suoritettava kaukana sytytyslähteistä

Sulje kaasupullo tai paineensäädin. Käännä nuppi OFF-asentoon.

Ruoa säilytys

- Säilytä nesteitä kylmälaukussa vain suljetuissa astioissa.
- Ilman kiertoa laukun sisällä ei saa estää.

Älä koskaan aseta laukkuun kuumia ruokia tai juomia.

Älä koskaan varastoi kylmälaukkuun palavia nesteitä ja/tai kaasua. Räjähdysvaara.

SULATUS – SUORITETTAVA, JOS LAUKKUA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ PITKÄÄN AIKAAN

Kylmälaukun oikean toiminnan varmistamiseksi se pitää säännöllisesti sulattaa. Sulata laukku irrottamalla sen käyttövoima ja poistamalla kaikki ruoka sen sisältä. Pyyhi tarvittaessa laite lämpimään veteen kastetulla kankaalla. Sulatuksen jälkeen siivoa laitteen sisäpuoli pyyhkimällä vesi kuivalla kankaalla.

Jos kylmälaukku ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, irrota se pistorasiasta ja tyhjennä se kokonaan. Sulatuksen jälkeen siivoa ja kuivaa laukun sisäpuoli. Jätä kansi hieman avoimeksi, jotta estetään epämiellyttävät tuoksut.

Kun kylmälaukku ei ole käytetty pitkään aikaan:

Jos laite ei jäähdy eikä sen tausta lämpä, aseta kylmälaukku yön ajaksi ylösalaisin niin, ettei johto ole kytkettyä. Tämän jälkeen aseta laite takaisin oikeinpäin ja odota 10 minuuttia, ennen kuin käynnistät kylmälaukun.

KUNNOSSAPITO

- Puhdista kylmälaukku lämpimällä vedellä ja käytä tarvittaessa puhdistusainetta.
- Älä koskaan käytä syövyttäviä tuotteita. Kuivaa puhdistetut pinnat pehmeällä kankaalla.
- Käytä vain puhdasta vettä kannen tiivistenauhan puhdistamiseen. Levitä sitten talkkijauhetta tiivistenauhalle.
- Kaikki korjaukset, erityisesti jäähdytysyksikköä tai kaasupoltinta koskevat, tulee jättää pätevien asentajien tehtäväksi.

HUOLTO

Ongelmatapauksessa tarkista seuraavat:

- Onko kylmälaukku asennettu vaaka-asentoon?
- Onko ilmanvaihto riittävä?
- Käytettäessä 220 V jännitettä varmista, että pistorasian jännite on oikea. Tarkista myös termostaatin oikea asetus.
- Käytettäessä akkuja tarkista akku sekä sen liitin.
- Käytettäessä kaasua tarkista, onko poltin syttynyt?
- Onko sytytin (säädin) asetettu MAX-asentoon?
- Onko kaasupullon venttiili ja/tai paineensäädin auki?
- Onko pullossa tarpeeksi kaasua? Jos nesteen ääntä ei kuulu pulloa siirrettiäessä tai ravitettaessa, pullo on tyhjä.
- Onko valittuna samaan aikaan kaksi energianlähdettä (kaasu ja sähkö)?
- Onko laukussa liikaa ruokaa yhdellä kertaa? Aseta ruoka niin, että ilma voi kiertää vapaasti kylmälaukun sisällä.
- Älä käytä pahvia tai muovia erottamaan laukun eri osia. Nesteitä sisältävät astiat on suljettava.
- Jos näiden tarkastusten jälkeenkin on tarpeen ottaa yhteyttä huoltoon, kuvaile ongelma, laitteen tyyppi sekä sen sarjanumero (ne on merkitty tyyppikilpeen).

TAKUU

- Tristar ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat seuraavista syistä:
 - o Laite on pudonnut.
 - o Omistaja tai muu taho on muuttanut laitetta teknisesti.
 - o Laitetta ei ole käytetty asianmukaisesti.
 - o Vika johtuu normaalista kulumisesta.
- Korjaukset eivät pidennä alkuperäistä kahden vuoden takauaikkaa eivätkä anna oikeutta uuteen takuuseen. Takuu on voimassa vain Euroopassa. Tämä takuu ei kumoa EU-direktiiviä 1944/44/EY.
- Säilytä aina kuititisi. Ilman kuittia et voi vaatia minkäänlaista takuuta laitteelle.
- Vahingot, jotka johtuvat käyttöoppaan noudattamatta jättämisestä, aiheuttavat takuun raukeamisen, ja jos tästä aiheutuu lisävahinkoa, Tristar ei ole siitä vastuussa.
- Tristar ei ole vastuussa aineellista vahingoista tai henkilövahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä tai siitä, että turvallisuusohjeita ei noudateta.
- Tässä oppassa kuvattu puhdistus on ainoa ylläpitotoimi, jota laite tarvitsee.
- Kun laite tarvitsee korjausta, varmista, että korjauksen suorittaa valtuutettu huoltoliike.
- Laitetta ei saa muunnella.
- Jos laitteessa ilmenee tehdastakuun alaisia vikoja kahden vuoden kuluessa hankintapäivästä, voit vaihtaa laitteen uuteen liikkeessä, josta ostit sen.
- Jos sinulla on kysymyksiä tai haluat tietoja säädösten noudattamisesta, ota yhteys jälleenmyyjään "laitteen hankintapaikka".
- Laitteella on 24 kuukauden takuu, joka alkaa laitteen ostopäivästä (kuitti).
- Tämä takuu kattaa vain materiaali- ja valmistusvirheet.
- Jos haluat tehdä takuuvaatimuksen, palauta koko laite alkuperäisessä pakkauksessa jälleenmyyjälle kuitin kanssa.
- Lisävarusteiden vahingoittuminen ei automaattisesti tarkoita, että koko laite vaihdetaan ilmaiseksi. Ota tällaisissa tapauksissa yhteys puhelinpalveluumme. Rikkoutuneista lasi- tai muoviosista vaihdetaan aina.
- Laitteen kulutustarvikkeet sekä kuluvat osat ja niiden puhdistus, huolto tai vaihto eivät kuulu takuun piiriin, vaan ovat laitteen käyttäjän kustannettavia!
- Takuu raukeaa, jos käyttäjä korjaa tai muuttaa laitetta itse.
- Takuuajan päättymisen jälkeen korjaukset suoritaa pätevä jälleenmyyjä tai korjausliike normaalia maksua vastaan.



YMPÄRISTÖN SUOJELUOHJEET

Käyttöään lopuksi kylmälaukku ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita se sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Tämä symboli laitteessa, pakkauksessa ja ohjekirjassa muistuttaa tästä tärkeästä aiheesta. Tämän laitteen sisältämä materiaali voidaan kierrättää.

Käytettyjen kodinkoneiden kierrättäminen edistää merkittävällä tavalla ympäristönsuojelua.

Kysy lisätietoja keräämisestä paikallisilta viranomaisilta.

Pakkaukset

Pakkaukset ovat 100-prosenttisesti kierrätettäviä, erottele ne hävittäessä.

Tuote

Tämä laite on merkitty Euroopan sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2002/96/EY mukaisesti (SER). Varmistamalla tuotteen asianmukaisen hävittämisen ehkäiset mahdollisia haittavaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

EU-vaatimustenmukaisuuslausunto

Laitteen suunnittelu, valmistus ja markkinointi ovat pienjännitedirektiivin "2006/95/EY" turvallisuusvaatimusten, EMC-direktiivin 2004/108/EY "sähkömagneettista säteilyä koskevien suojausvaatimusten" ja direktiivin 93/68/ETY vaatimusten mukaisia.

SV Bruksanvisning

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Förvara dessa anvisningar, garantibeviset, inköpskvittot och, om möjligt, förpackningen (även innerförpackningen) på en säker plats.
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatta sinnesförmågor, eller nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte är under tillsyn av eller erhållit anvisningar om apparatens användning av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- För att skydda barn mot farorna med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är ömtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Alla reparationer måste utföras av en kompetent kvalificerad reparation (*).
- Var noga med att förvara apparaten i en torr miljö.
- Kontrollera så att apparatens spänning stämmer överens med hemmets huvudspänning. Märkspänning: AC220-240V 50Hz. Väggtaget måste vara minst 16 A eller 10 A trög skräng.
- Denna apparat uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras ordentligt och enligt anvisningarna i denna bruksanvisning är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga bevis som finns tillgängliga för närvarande.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka skador och oögligtgör eventuella garantier.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- För att undvika elstötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du ska byta reversdelar eller utföra underhåll på apparaten.
- Använd inte den här apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten inte fungerar ordentligt eller om den har skadats på något sätt. För att undvika faror ska alltid en skadad sladd eller kontakt bytas av en auktoriserad tekniker (*). Försök inte reparera apparaten själv.
- Använd inte apparaten i närheten av direkta värmekällor.
- Dra ut kontakten ur uttaget när du inte använder apparaten.

* Kompetent kvalificerad reparation: tillverkarens eller importörens kundtjänst eller en kvalificerad, godkänd och kompetent person som kan utföra den här typen av reparationer utan att utsätta sig själv eller andra för faror. Lämna alltid in apparaten till den reparation.

VIKTIGT

Läs igenom bruksanvisningen noggrant så att du lär känna utrustningen innan du börjar använda den. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk.

INSTALLATION AV KYLBOXEN

- Installera kylboxen på en stadig, horisontell yta. För att ställa kylboxen plant kan du använda ett vattenpass eller en behållare med vatten vid behov.
- Undvik att installera kylboxen i direkt solljus eller nära någon värmekälla.
- Avståndet mellan apparatens baksida och en vägg får inte vara mindre än 10 cm, och det minsta ventilationsutrymmet på sidorna av kylboxen får aldrig vara mindre än 5 cm.
- Under alla omständigheter måste platsen vara skyddad från regn och vattenstänk.
- För att garantera en god luftcirkulation får inte ventilationsgallren på övre, undre eller bakre sidan av apparaten övertäckas.
- Genom att följa ovanstående råd säkerställs en effektiv och ekonomisk kylning.
- Innan du använder kylboxen för första gången ska du rengöra insidan och utsidan med varmt vatten och vid behov lite rengöringsmedel. Använd aldrig ett slipande rengöringsmedel.

ANVÄNDNING MED ELNÄTET (220 - 240V)

- Använd aldrig någon annan energikälla samtidigt (batteri, gas).
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den driftspänning som anges på etiketten (på baksidan av kylboxen).
- Om de elektriska specifikationerna är korrekta kan du sätta i säkerhetskontakten i ett jordat vägguttag som är kopplat enligt specifikationerna.

EN Instruction manual

UPPSTART

- Vrid ratten till termostaten medurs till MAX-läget. Effekterna av kylprocessen (frost på förångaren) blir inte synliga förrän efter ungefär en timme.
- Termostaten gör att temperaturen i kylboxen kan justeras ("0" = kylprocessen är stoppad).
- Efter en tillräckligt lång kylperiod (cirka 5 timmar) kan termostaten ställas in i ett medelhögt läge. Den valda temperaturen regleras automatiskt via termostaten.

Avstängning

- Vrid ratten till termostaten moturs till "0"-läget.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget.

ANVÄNDNING MED BATTERI (12V)

- Använd aldrig någon annan energikälla samtidigt (nätström, gas).
- En säkring måste installeras i strömförsörjningsledningen mellan batteriet och kylboxen. För 12V är den maximala storleken på säkringen 6,25 A.

Tvårsnitt genom kabeln	Max. kabellängd
2.5 mm²	2.5 m
4.0 mm²	4.0 m
6.0 mm²	6.0 m

- Det är inte nödvändigt att kontrollera polariteten vid uppstart av apparaten.
- Kontrollera att batterispänningen motsvarar driftspänningen för kylboxen, som anges på motsvarande etikett.
- Om batteriet som används är ett bilbatteri får du endast sätta igång kylboxen när bilen är igång. Om kylboxen får vara igång när bilen har stannat kan bilens batteri laddas ur, så att motorn inte kan startas igen.
- Om kylboxen drivs med batteri regleras inte temperaturen via termostaten.

Rekommendationer

Kyl ner kylboxen i förväg genom att koppla in den via elnätet innan du påbörjar din resa.

Uppstart

Sätt i kontakten som följer med kylboxen i bilens cigarettändaruttag.

Urkoppling av kylboxen

Koppla ur kontakten från bilens cigarettändaruttag.

ANVÄNDNING MED GAS

- Använd aldrig någon annan energikälla samtidigt (nätström, batteri).
- Användning av kylboxen med gas är förbjuden i vägfordon och båtar. Användning med gas är förbjuden i slutna utrymmen.
- Denna apparat måste stå ute i det fria när den används med gas.
- Användning i det fria betyder att kylboxen även kan installeras under ett tält som är tillräckligt ventilerat eller på en terrass i en plan och jämn trädgård.
- Etiketten på baksidan av kylboxen visar det rekommenderade gastrycket uttryckt i mbar. Apparaten fungerar inte vid ett annat tryck än det som anges på etiketten.

Förvaring av gasbehållare

Förvara gasbehållaren i ett svalt, torrt och ventilerat utrymme som är skyddat från solljus och där temperaturen inte överstiger 50 °C.

ANSLUTNING AV KYLBOXEN TILL BEHÅLLAREN MED GASOL (1)

- WARNING: Undvik alla antändningskällor under denna procedur. Undvik att röka. Anslut KYLBOXEN i följande ordning: Gasbehållare > tryckregulator > kylbox**
- Anslutningsröret för gasen på baksidan av apparaten är konstruerad för en flexibel standardslang av typen NF XPD 36 110 för butan/propan. Det är mycket viktigt att följa den rätta ordningen och instruktionerna när apparaten ska anslutas. Undvik att vrida och böja slangen överdrivet mycket. Böja på gasslangen måste ha en radie på minst 40 mm. Längden på slangen får inte överstiga 1,50 meter
 - Om du vill kontrollera eventuella läckor ska du använda tvålvatten, inte en öppen låga.
 - Det är förbjudet att söka efter läckor med en öppen låga.
 - Undvik att röka - stor fara för explosioner och brännskador.
 - När du ska byta ut gasbehållaren och/eller koppla loss slangen måste du först stänga av ventilen på gasbehållaren.
 - Byt ut slangen om den är skadad eller om den har blivit porös. Under alla omständigheter måste den bytas ut före det utgångsdatum som finns tryckt på sidan.

GASVENTILENHET

- Denna enhet består av en justeringsanordning med en inbyggd säkerhetsanordning, en brännare med en elektrisk tändare.
- Justeringsanordningen kan ställas in i 3 olika lägen:
 - MAX Maximal kylning
 - MIN Minimal kylning
 - 0 av Tändningsläge/tillförsel av gas till brännaren stängd
- Säkerhetsanordningen bibehåller automatiskt tillförseln av gas till brännaren så länge den är tänd. Den stänger automatiskt av tillförseln om lågan släcks.

TÄNDNING AV GASBRÄNNAREN

- Öppna ventilen på gasbehållaren. Tryck ner justeringsratten och håll den i detta läge samtidigt som du vrider ratten moturs till MAX.
- Om apparaten inte har tänds under en längre tid, eller om gascylindern har bytts ut, kan det finnas lite luft i kanalen, så att gasen inte kan antändas. Det är nödvändigt att kontrollera att pilotlågan är tänd genom att titta genom öppningen på apparatens ovansida. Om apparaten inte tänds kan du prova igen efter cirka 10 sekunder.
- Om utomhustemperaturen är låg ska du ställa in justeringsanordningen på MIN efter att kylboxen kylts ner tillräckligt länge i MAX-läget.

Urkoppling av en apparat som drivs med gas, långt ifrån alla antändningskällor

Stäng av gasbehållaren eller tryckregulatorn. Vrid ratten till läget OFF (AV).

Förvaring av mat

- Vätskor som ska förvaras i kylboxen måste alltid förvaras i en stängd behållare.
- Luftcirkulationen inuti kylboxen får inte hindras.

Ställ aldrig in varm mat eller dryck i kylboxen. Förvara aldrig brännbara vätskor och/eller gaser inuti kylboxen. Explosionsrisk.

AVFROSTNING – ÅTGÄRDER SOM BÖR VIDTAS OM APPARATEN INTE SKA ANVÄNDAS UNDER EN LÄNGRE TID

Kylboxen måste avfrostas regelbundet för att den ska fungera korrekt. För att frosta av kylboxen ska du koppla ur den och ta ut alla matvaror. Vid behov kan du använda en trasa med varmt vatten. Torka upp vattnet med en torr och ren trasa efter avfrostningen och rengör insidan. Om kylboxen inte ska användas under en längre tid ska du koppla ur den och ta ut matvarorna. Rengör och torka insidan noggrant efter avfrostningen. För att undvika obehaglig lukt kan du lämna locket på kylboxen en aning öppet.

Åtgärder som skall vidtas om den varit oanvänd under en längre tid.

Om apparaten inte blir kall och baksidan blir varm, placera kylväskan upp och ner under en hel natt med pluggen ur. Efter detta, sätt tillbaka apparaten och vänta i 10 minuter innan du startar kylväskan.

UNDERHÅLL

- Rengör kylboxen regelbundet med varmt vatten och rengöringsmedel vid behov.
- Använd aldrig ett slipande rengöringsmedel. Torka de rena ytorna med en mjuk trasa.
- Använd endast rent vatten när du rengör tätningen till locket, och täck sedan tätningen med talk.
- Alla reparationer, särskilt när det gäller kylaggregatet eller gasbrännarsystemet, måste utföras av en utbildad tekniker.

SERVICE

Om problem uppstår bör du utföra följande kontroller:

- Är kylboxen installerad i horisontellt läge?
- Är ventilationen tillräcklig?
- Vid användning med nätström: Kontrollera så att sladden är korrekt ansluten. Är termostaten inställd korrekt?
- Vid användning med batteri: Kontrollera batteriet och anslutningarna.
- Vid användning med gas: Är gasbrännaren tänd?
- Har säkerhetsratten (justeringsratten) till tändningen ställts in på MAX?
- Är ventilen på gasbehållaren och/eller tryckregulatorn öppen?
- Finns det fortfarande tillräckligt med gas i behållaren? Behållaren är tom om det inte hörs något ljud från någon vätska när behållaren skakas.
- Har två olika energikällor (gas och elektricitet) valts på samma gång?
- Har för mycket matvaror ställts in i kylboxen på en gång? Ställ matvarorna så att luften kan cirkulera fritt inuti kylboxen.
- Använd inte bitar av kartong eller plast som avskiljare. Förvara vätskebehållare med locket stängt.
- Om du fortfarande, trots ovanstående kontroller, måste kontakta serviceavdelningen, ska du beskriva felet och ange typen av utrustning samt dess serienummer (dessa anges på etiketten).

GARANTI

- Tristar kan inte hållas ansvariga för skador som orsakats av:
 - Att apparaten har fallit ned
 - Att apparaten har ändrats tekniskt av ägaren eller tredje person
 - Att apparaten har används felaktigt
 - Att apparaten har råkat ut för normalt slitage
- Genom att reparation utförs kommer inte den ursprungliga garantitiden på 24 månader att förlängas, och inte heller rätten till en ny uppfyllande garanti. Denna garanti gäller endast på europeisk mark. Denna garanti upphäver inte det europeiska direktivet 1944/44CE.
- Spara alltid ditt kvitto, utan kvittot kan du inte göra anspråk på någon som helst garanti.
- Skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts leder till att garantin ogiltigförklaras. Om detta leder till följdskador kan Tristar inte hållas ansvariga.
- Tristar kan inte hållas ansvariga för materiell skada eller personskada som orsakas av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följts.
- Rengöringen som nämns i denna bruksanvisning är det enda underhåll som behövs utföras för denna apparat.
- Om apparaten behöver repareras måste detta utföras av en auktoriserad firma.
- Denna apparat får inte modifieras eller ändras.
- Om det uppstår problem med apparaten inom 2 år från inköpsdatumet och dessa täcks av fabriksgarantin kan du gå till inköpsstället och byta ut apparaten mot en ny.
- För frågor eller uppfyllelser kontaktar du din återförsäljare, "köpstället".
- Denna apparat täcks av en 24 månaders garanti som startar på inköpsdagen (kvittot).
- I denna garanti ingår endast material- och tillverkningsfel.
- Om du vill göra anspråk på garantin ber vi dig att lämna in hela apparaten i originalförpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatiskt att hela apparaten byts ut utan kostnad. Ta kontakt med vår "hotline" vid sådana fall. Det tas alltid ut en kostnad om delar av glas eller plast har gått sönder.
- Skador på förbrukningsvaror eller delar som utsätts för slitage i form av tex. rengöring, underhåll eller byte omfattas inte av garantin och måste därför alltid betalas.
- Garantin upphör att gälla vid obehöriga ändringar av apparaten.
- När garantin har gått ut kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller annan reparationservice mot påföljande betalning.

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Förpackningen

Förpackningen består av 100 % återvinningsbart material, lämna in förpackningen uppdelad.

Produkten

Denna apparat är märkt enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten återvinns ordentligt hjälper du till att förhindra att den påverkar miljön och människors hälsa på ett negativt sätt

EC-deklaration om överensstämmelse

Denna apparat är skapad, tillverkad och marknadsförd i enlighet med säkerhetsmålen i Lågvoltsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven i EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven i direktivet 93/68/EEC.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- All repairs should be made by a competent qualified repair service(*).
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50Hz. The socket must be at least 16A or 10 A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- The use of accessory that are not recommended by the manufacturer can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an authorized technician(*). Do not repair this appliance yourself.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.

** Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.*

IMPORTANT

- Read the operating instructions carefully in order to get to know the equipment before putting it into operation.
- Keep the instructions for future reference.

INSTALLATION OF THE APPLIANCE

- Install the appliance on a firm, horizontal surface. To level the appliance, use a spirit level or a vessel containing water, if necessary.
- Avoid installing the appliance in direct sunlight or near any source of heat.
- The distance between the rear of the appliance and a wall shall not be less than 10 cm, and the minimum ventilating space from the sides of the appliance shall never be less than 5 cm.
- In all cases, the location shall be protected from rain and splashing.
- To guarantee a good level of air circulation, do not obstruct the ventilation grids of the upper, lower or rear surface of the appliance.
- Complying with the above will ensure efficient and economical cooling.
- Before the first use of the appliance, clean the inside and the cover of the appliance with warm water, adding detergent if necessary. Never use an abrasive product.

OPERATION WITH THE MAINS (220 - 240 V)

- Never use another source of energy at the same time (battery, gas).
- Check that the mains voltage corresponds to the operating voltage specified on the label (on the rear of the appliance).
- If the electrical specifications are correct, push the safety electrical plug into an earthed wall socket which is wired according to the specifications.

START-UP

- Turn the thermostat knob clockwise to the MAX position. The effects of the cooling process (frost on the evaporator) only become visible after about an hour.
- The thermostat enables the temperature of the cool box to be adjustable ("0"=cooling process stopped).
- After a sufficient cooling period (approximately 5 hours), the thermostat can be set to an intermediate position. The selected temperature is regulated automatically by the thermostat.

Shut-down

- Turn the thermostat knob anti-clockwise to the "0" position.
- Remove the plug from the wall outlet.

OPERATION WITH A BATTERY (12V)

- Do not use another source of energy at the same time (mains, gas).
- A safety fuse must be installed in the power supply line between the battery and the cool box. For 12V, the maximum fuse rating is 6,25 A.

Cable cross-section	Max. cable length
2.5 mm²	2.5 m
4.0 mm²	4.0 m
6.0 mm²	6.0 m

- It is not necessary to check the polarity when starting up the appliance.
- Check that the battery voltage corresponds to the operating voltage of the cool box, as marked on the corresponding the label.
- When the battery used is a car battery, only switch the cool box on while the car is traveling. If the cool box is left running when the car is stopped, this could discharge the battery and it may be impossible to restart the engine.
- When the appliance is running on the battery, there is no thermostat-controlled temperaturre regulation.

Recommendation

Pre-cool the cool box by running it on the mains, before starting the journey.

Start-up

Plug the connector supplied with the cool box into the cigar lighter socket of the vehicle.

Disconnection of the appliance

Unplug the connector from the cigar lighter socket.

OPERATION WITH GAS

- Never use another source of energy at the same time (mains, battery).
- Operation of the cool box on gas is prohibited in road vehicles and on boats. Operation using gas is prohibited in closed areas.
- This appliance must be in the open air when operating with gas.
- Operation in the open air means that the appliance can also be installed under the canopy of a tent, sufficiently ventilated, or on a terrace in a flat and level garden.
- The label at the rear of the appliance gives the recommended gas supply pressure expressed in mbar. The appliance can't operate at a pressure other than the one specified on the label.
- Storage of gas cylinders**
- Store the gas cylinder in a cool, dry and ventilated area, protected from sunlight and do not exposed to temperatures above 50°C.

CONNECTION OF THE COOL BOX TO THE CYLINDER OF LIQUEFIED PETROLEUM GAS (1)

CAUTION: always stay clear of any source ignition during this operation. Do not smoke. Connect the COOLBOX in the following order: Gas cylinder > pressure regulator > appliance

- The gas connection tube at the rear of the appliance is designed for a standard NF XPD 36 110 butane / propane flexible hose. It is essential to follow the assembly and connection instructions for the appliance to be connected. Excessive twisting and bending are to be avoided. Bends in the gas hose must have a radius of more than 40 mm. The length of the hose must not exceed 1,50 m.
- If you wish to check for leaks, please use soapy water, do not use a flame.
- It is prohibited to check for leaks with a flame.
- Do not smoke: danger of explosion and burns.
- When changing the gas cylinder and/or disconnecting the hose, it is mandatory to close the valve of the gas cylinder.
- Replace the hose if it is damaged or if it becomes porous and in any case before the expiry date printed on the side.
- When changing the gas cylinder and/or disconnecting the hose, it is mandatory to close the valve of the gas cylinder.
- Replace the hose if it is damaged or if it becomes porous and in any case before the expiry date printed on the side.

GAS VALVE ASSEMBLY

- This assembly consists of an adjusting device with an incorporated safety pilot, a burner with an electric igniter.
- The adjusting device can be set to 3 different positions:
 - Max Maximum cooling
 - MIN Minimum cooling
 - 0 off Igniting position / burner gas supply closed
- The safety pilot automatically maintains the gas supply to the burner, as long as it remains lit. It automatically shuts off the supply if the flame goes out.

IGNITION OF THE GAS BURNER

- Open the valve of the gas cylinder. Press the adjusting knob and hold it in this position, then turn the knob anti-clockwise to Max.
- If the appliance has not been ignited for a long period, or if the gas cylinder has been changed, there may be some air in the duct, so it may fail to be ignited. It is necessary to check that the pilot is lit by looking through the orifice at the top of the appliance. If the appliance fails to be ignited, try it again after approximate 10 seconds.
- When the outside temperature is low, set the adjusting device to MIN after a sufficient long cool-down period in MAX position.

To disconnect an appliance running on gas far from any source of ignition

Shut off the gas cylinder or the pressure regulator. Turn the knob to the OFF position.

Storing food

- Liquids to be stored in cool box shall always be placed in a closed vessel.
- The air circulation inside the appliance must not be obstructed.

Never place hot food or drink in the appliance. Never keep flammable liquids and/or gases inside the cool box. Danger of explosion.

DEFROSTING – MEASURES TO BE TAKEN IF THE APPLIANCE IS TO BE LEFT UNUSED FOR A LONG PERIOD

The cool box must be defrosted regularly, in order to ensure that it operates correctly. To defrost the cool box, disconnect it and remove all food outside. If necessary, use a cloth soaked with hot water. After de-icing, mop up the water with a dry clean cloth and clean the inside. If the appliance is to remain unused for a extensive period, disconnect it and remove all food outside. After de-icing, clean and dry the inside of the appliance. In order to prevent unpleasant odor, leave the cover of the cool box slightly open.

Measures to be taken after unused for a long period

If the appliance does not get cold and the back will become warm, place the cool box upside down for a whole night with the plug not entered. After this, place the appliance back and wait for 10 minutes before starting up the cool box.

MAINTENANCE

- Clean the appliance regularly with warm water, containing a detergent if necessary.
- Never use an abrasive product. Dry the cleaned surfaces with a soft cloth.
- Use only clear water to clean the seal of the cover, and then coat the seal with talcum powder.
- All repairs, particularly of the cooling unit or the gas burner system, must mandatorily be carried out by a qualified technician.

SERVICE

If a problem occurs, carry out the following checks:

- Is the appliance installed in a horizontal position?
- Is there sufficient ventilation?
- For mains operation, check that the mains supply is correct. And is the thermostat set correctly?
- For battery operation, check the battery and the connection.
- For gas operation, is the burner ignited?
- Has the ignition safety (adjustment) knob been set to MAX?
- Are the gas cylinder valve and/or the pressure regulator open?
- Is there still a sufficient quantity of gas in the cylinder? The cylinder is empty if no liquid can be heard moving about when it is shaken.
- Have two modes of energy (gas and electricity) been selected at the same time?
- Has too much food been placed inside the cool box all at once? Arrange the food so that the air is free to circulate inside the cool box.
- Do not use pieces cardboard or plastic as separations. Keep vessels containing liquids closed.

If, despite the above checks, you still need to contact the service department, describe the failure and state the type of equipment and its serial number (these are marked on the label).

GUARANTEE

- Tristar is not liable for damages occurred through:
 - In case the appliance has fallen.
 - In case the appliance has been technically changed by the owner oranother third party.
 - In case of improper use of the appliance.
 - In case of normal wear of the appliance.
- By executing repairs the original warranty period of 2 years will not be extended, nor the right to a complied new warranty. This warranty is only legal on European soil. This warranty does not overrule the European directive 1944/44CE.
- Always keep your receipt, without this receipt you can not claim any form of warranty whatsoever.
- Damage caused by not following the instruction manual will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages Tristar will not be liable.
- Tristar will not be liable for material damage or personal injury caused by improper use or if the safety instructions are not properly executed.
- Cleaning, as mentioned in this manual, is the only necessary maintenance for this appliance.
- When the appliance should be repaired, make sure that this will be performed by an authorized company.
- This appliance may not be amended or changed.
- If problems arise during the 2 years from the date of purchase, which are covered by the factory warranty, you can go back to the point of purchase to replace it for a new one.
- For questions or compliances please contact your retailer "point of purchase".
- This appliance is covered with a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- Only material or manufacturing defects are included in this warranty.
- If you wish to make a claim please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole appliance. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of these parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product will be correctly processed into waste, it will help prevent possible negative consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC", the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.